



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 4 juni 2018  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2018/0192 (NLE)**

---

---

9672/18  
ADD 1

CLIMA 97  
ENV 397  
ENER 217  
IND 152  
COMPET 411  
MI 416  
ECOFIN 560  
TRANS 235  
AELE 38  
CH 15

## FÖRSLAG

---

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	31 maj 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2018) 359 final - Annex
Ärende:	BILAGA till förslag till RÅDETS BESLUT om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den gemensamma kommitté som inrättas genom avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om sammankoppling av deras utsläppshandelssystem för växthusgaser avseende antagandet av dess arbetsordning

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 359 final - Annex.

---

Bilaga: COM(2018) 359 final - Annex

Bryssel den 31.5.2018  
COM(2018) 359 final

ANNEX

## **BILAGA**

**till**

**förslag till RÅDETS BESLUT**

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den gemensamma kommitté som inrättas genom avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om sammankoppling av deras utsläppshandelssystem för växthusgaser avseende antagandet av dess arbetsordning**

## Bilaga

### **BESLUT NR 1/2018 AV DEN GEMENSAMMA KOMMITTÉ SOM INRÄTTAS GENOM AVTALET MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM SAMMANKOPPLING AV DERAS UTSLÄPPSHANDELSSYSTEM FÖR VÄXTHUSGASER**

#### **om antagande av den gemensamma kommitténs arbetsordning**

DEN GEMENSAMMA KOMMITTÉ SOM INRÄTTAS GENOM AVTALET MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET HAR ANTAGIT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om sammankoppling av deras utsläppshandelssystem för växthusgaser, särskilt artikel 12, och av följande skäl:

- (1) Artiklarna 11–13 i avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om sammankoppling av deras utsläppshandelssystem för växthusgaser har tillämpats provisoriskt sedan det undertecknades.
- (2) Enligt artikel 12.1 i avtalet inrättas en gemensam kommitté bestående av företrädare för parterna.
- (3) Enligt artikel 12.4 i avtalet ska den gemensamma kommittén själv anta sin arbetsordning.
- (4) Enligt artikel 12.5 i avtalet får den gemensamma kommittén besluta att inrätta arbetsgrupper för att bistå den i dess arbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Enda artikel*

Den gemensamma kommitténs arbetsordning, i enlighet med bilagan till detta beslut, antas härmed.

Utfärdat på engelska i Zürich.

På den gemensamma kommitténs vägnar  
Ordförande  
Sekreterare för Europeiska Unionen  
Sekreterare för Schweiz

# ARBETSORDNING FÖR EUROPEISKA UNIONENS OCH SCHWEIZ UTSLÄPPSHANDELSKOMMITTÉ (GEMENSAMMA KOMMITTÉN)

## *Artikel 1*

### **Gemensamma kommitténs sammansättning**

1. Gemensamma kommittén ska bestå av företrädare för Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) som agerar på Europeiska unionens vägnar, å ena sidan, och av företrädare för Schweiziska edsförbundet (nedan kallat *Schweiz*), å andra sidan. De båda sidorna betecknas nedan individuellt som ”parten” eller tillsammans som ”parterna”.
2. Parternas företrädare får åtföljas av andra tjänstemän som agerar på parternas vägnar.

## *Artikel 2*

### **Ordförandeskap**

1. Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i gemensamma kommittén under tolv månader i taget. Under det första kalenderåret ska ordförandeskapet innehas av Schweiz.
2. Den part som innehar ordförandeskapet ska utse ordföranden för gemensamma kommittén och ordförandens ställföreträdare.
3. Ordföranden ska leda gemensamma kommitténs arbete.

## *Artikel 3*

### **Observatörer**

Gemensamma kommittén får genom överenskommelse mellan parterna besluta att bjuda in experter eller företrädare för andra organ att närvara vid gemensamma kommitténs möten som observatörer för att lämna information om särskilda ämnen. Gemensamma kommittén ska komma överens om villkoren för dessa observatörers närvaro vid mötena.

## *Artikel 4*

### **Sekretariat**

1. En tjänsteman vid Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Schweiz regering ska tillsammans fungera som gemensamma kommitténs sekreterare.
2. Gemensamma kommitténs sekretariat ska ansvara för kommunikationen mellan parterna, inbegripet översändande av handlingar.
3. Den part som innehar ordförandeskapet ansvarar för sekretariatsfunktionerna.

## *Artikel 5*

### **Gemensamma kommitténs möten**

1. Gemensamma kommittén ska sammanträda om och när det är nödvändigt, i princip en gång om året. Ordföranden ska efter samråd med parterna kalla gemensamma kommittén till möte vid en gemensamt överenskommen tidpunkt och plats. Även telefon- och videokonferens får användas om parterna är överens om det. Ordföranden ska kalla till ett särskilt möte i gemensamma kommittén på begäran av antingen Europeiska unionen eller Schweiz.

Gemensamma kommittén ska sammanträda inom 30 kalenderdagar efter en begäran enligt artikel 12.2 i avtalet.

2. Gemensamma kommittén ska sammanträda i Bryssel eller i Schweiz, beroende på vilken part som innehar ordförandeskapet, såvida inte parterna kommer överens om något annat.

3. Ordföranden ska minst 21 kalenderdagar före mötet skicka kallelsen till mötet tillsammans med den preliminära dagordningen och möteshandlingarna till parternas företrädare. Handlingar för möten som sammankallas i enlighet med artikel 12.2 i avtalet ska skickas minst sju kalenderdagar före mötet.

4. Ordföranden får i samförstånd med parterna förkorta tidsfristerna i punkt 3 med hänsyn till kraven i ett enskilt ärende.

5. Minst sju kalenderdagar före varje möte ska ordföranden underrättas om sammansättningen av de båda parternas delegationer.

6. Gemensamma kommitténs möten ska inte vara offentliga, om inte parterna beslutar något annat.

#### *Artikel 6*

### **Dagordning**

1. Ordföranden ska med bistånd av sekreterarna upprätta en preliminär dagordning för varje möte.

2. Varje part kan begära ytterligare punkter som ska tas upp på dagordningen. Varje sådan begäran ska vara motiverad och sändas skriftligen till ordföranden minst sju kalenderdagar före mötet.

3. Gemensamma kommittén ska i början av varje möte godkänna dagordningen.

#### *Artikel 7*

### **Gemensamma kommitténs arbetsgrupper**

1. Sammansättningen och arbetssättet för de arbetsgrupper eller underkommittéer som inrättas i enlighet med artikel 12.5 i avtalet ska beslutas av gemensamma kommittén.

2. Denna arbetsordning ska i tillämpliga delar gälla även för arbetsgrupperna eller underkommittéerna.

3. Arbetsgrupperna eller underkommittéerna ska arbeta under ledning av gemensamma kommittén, till vilken de ska avlägga rapport efter vart och ett av sina möten. De ska inte ha rätt att fatta beslut, men får lämna rekommendationer till gemensamma kommittén.

4. Gemensamma kommittén får besluta, i enlighet med artikel 8 i denna arbetsordning, att ändra eller avsluta arbetsgruppernas eller underkommittéernas mandat.

#### *Artikel 8*

### **Beslut och rekommendationer**

1. Gemensamma kommittén ska fatta beslut och utarbeta rekommendationer i enlighet med avtalet när parterna är eniga om detta. De ska förses med rubriken "Beslut" eller "Rekommendation" följt av ett löpnummer, dag för antagande och en uppgift om innehållet.

2. Gemensamma kommitténs beslut och rekommendationer ska undertecknas av ordföranden och sekreterarna och sändas till parterna.
3. Varje part får besluta att offentliggöra de beslut eller rekommendationer som antas av gemensamma kommittén i sitt respektive officiella kungörelseorgan. Parterna ska underrätta varandra om de har för avsikt att offentliggöra ett beslut eller en rekommendation.
4. Gemensamma kommittén får anta beslut eller rekommendationer genom skriftligt förfarande, om parterna är överens om detta. Det skriftliga förfarandet ska utgöras av en notväxling mellan sekreterarna, som ska handla i samförstånd med parterna. I detta syfte ska förslaget översändas, inom en tidsfrist på minst 21 kalenderdagar, inom vilken eventuella reservationer eller ändringar ska meddelas. Ordföranden får i samråd med parterna förkorta den tidsfristen för att ta hänsyn till särskilda omständigheter. När man enats om texten ska beslutet eller rekommendationen undertecknas av ordföranden och sekreterarna.
5. Gemensamma kommitténs beslut om ändring av bilagorna till avtalet ska antas på avtalets giltiga språk.
6. Under den provisoriska tillämpningen av artiklarna 11–13 i avtalet får gemensamma kommittén utarbeta de beslut som är nödvändiga för genomförandet av avtalet. Ett formellt beslut av gemensamma kommittén med bindande verkan har endast verkan efter ikraftträdandet av avtalet.

#### *Artikel 9*

##### **Protokoll**

1. Sekretariatet ska sammanställa ett utkast till protokoll efter varje möte. Utkastet ska innehålla de beslut som fattats och de rekommendationer som utarbetats. Utkastet till protokoll ska läggas fram inför gemensamma kommittén för antagande. När protokollet har antagits av gemensamma kommittén ska det undertecknas av ordföranden och sekreterarna.
2. Utkastet till protokoll ska upprättas inom 21 kalenderdagar efter mötet och överlämnas för gemensamma kommitténs godkännande antingen genom skriftligt förfarande eller vid gemensamma kommitténs påföljande möte.

#### *Artikel 10*

##### **Korrespondens**

All korrespondens till eller från gemensamma kommitténs ordförande ska skickas till den gemensamma kommitténs sekretariat.

#### *Artikel 11*

##### **Regelbundet utbyte av information och samråd**

1. I enlighet med artikel 10.2 i avtalet ska en part underrätta den andra parten om utveckling av lagstiftningen inom ett område som är relevant för avtalet.
2. För detta ändamål ska regelbundet utbyte av information och samråd äga rum mellan parterna genom gemensamma kommitténs sekreterare.

*Artikel 12*

**Konfidentialitet**

Om en part överlämnar information till gemensamma kommittén som anges vara konfidentiell, ska den andra parten behandla informationen som sådan.

*Artikel 13*

**Kostnader**

Varje part ska svara för de utgifter som den ådrar sig med anledning av deltagandet i gemensamma kommitténs möten, arbetsgrupper eller underkommittéer.

*Artikel 14*

**Ändring**

Denna arbetsordning får ändras genom beslut av gemensamma kommittén i enlighet med artikel 8.

*Artikel 15*

**Provisorisk tillämpning**

Under den provisoriska tillämpningen av artiklarna 11–13 ska arbetsordningen gälla i tillämpliga delar.